

st3a

TENONATRICE MONOALBERO A 3 POSIZIONI AUTOMATICHE
THE SINGLE-SHAFT TENONER WITH 3 AUTOMATIC POSITIONS
TENONNEUSE À ARBRE UNIQUE À 3 POSITIONS AUTOMATIQUES
EINWELLIGE ZAPFENSCHNEIDMASCHINE MIT 3 AUTOMATISCHEN POSITIONEN
ESPIGADORA DE UN ÁRBOL CON 3 POSICIONES AUTOMATICAS



SAOMAD

Costruzione macchine lavorazione del legno - Woodworking machinery
35011 Reschigliano di Campodarsego (Padova) Italy - Via Frattina, 2
Telex 430817 UPAPD I for SAOMAD - Fax 04

TELEFONO 049-920.09.77
TELEFAX 049-920.09.50

st3a

Tenonatrice monoalbero a 3 posizioni automatiche. Utensili sempre montanti posizionamento rapido. Eliminazione dei tempi morti da una lavorazione all'altra. Parascheggia manuale a disco a 6 posizioni. Lama per intestatura automatica a 16 posizioni. Posizionamento manuale toupie a 8 posizioni tramite volantino numerato.

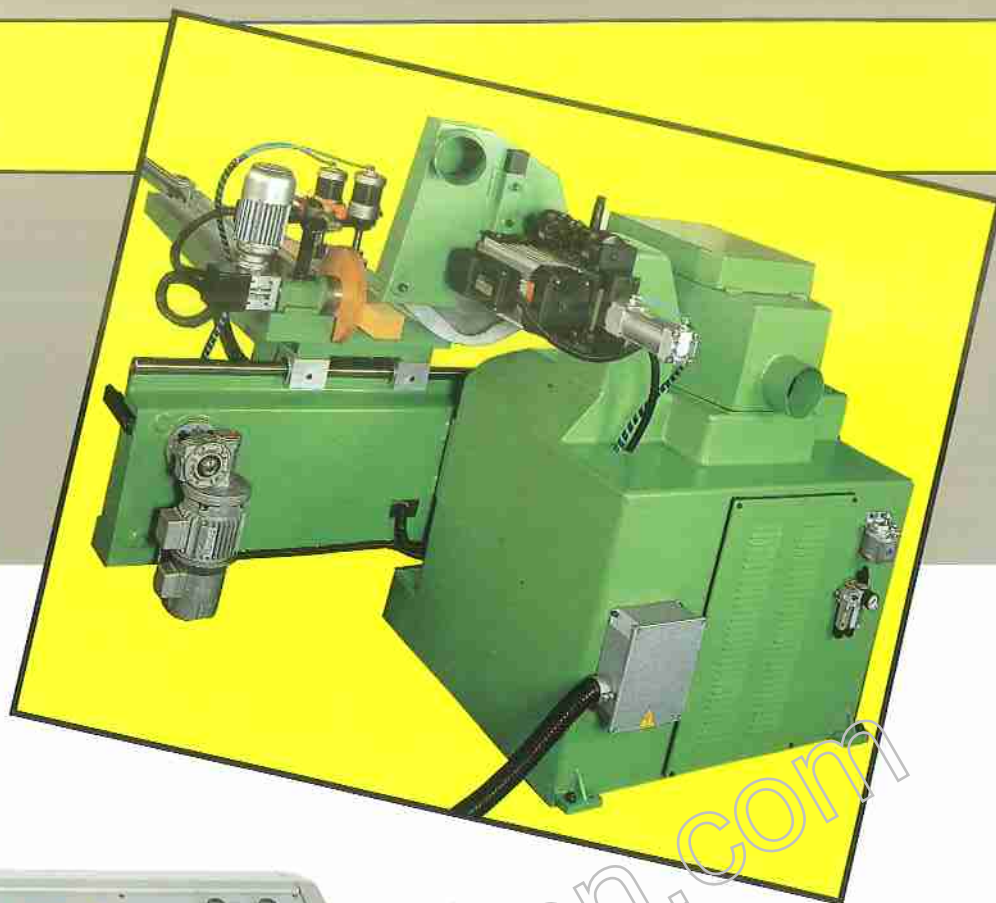
The single-shaft tenoner with 3 automatic positions. The machine tools are always mounted and ready for rapid positioning to eliminate the idle times between one type of working and another. The manual splinter-guard disk may be set to six different positions. The blade for automatic facing may be set to 16 Positions. The router may be manually set to 8 positions by means of a numbered handwheel.

Tenonneuse à arbre unique à 3 positions automatiques. Outils toujours montés et positionnement rapide. Élimination des temps morts entre un façonnage et le suivant. Protection anti-éclats manuelle à disque à six positions. Lama pour aboutement automatique à seize positions. Positionnement manuel toupie à huit positions au moyen d'un volant gradué.

Einwellige Zapfenschneidmaschine mit 3 automatischen Positionen. Immer montierte und schnell positionierbare Werkzeuge. Eliminierung der Ausfallszeiten zwischen den Bearbeitungen. Manuelle Scheiben-Splitterschutzvorrichtung mit 6 Positionen. Anköpf-Schneide mit 16 Positionen. Manuelle Toupie-Positionierung durch nummeriertes Handrad mit 8 Positionen.



Espigadora de un arbol con 3 posiciones automaticas. Utensilios constantemente instalados de rápida colocación en posición. Eliminación de los tiempos muertos de una elaboración a otra. Protección de las astillas manual de disco con 6 posiciones. Hoja de ensambladura automática de 16 posiciones. Puesta en posición del toupie manual con 8 posiciones mediante un pequeño volante numerado.



www.hochsmann.com

Sega circolare

| | |
|---|--------------|
| Motore sega circolare | HP 4 |
| Velocità rotazione albero sega a 50 Hz. | r.p.m. 2.850 |
| Ø sega circolare | mm. 400 |
| Ø albero sega circolare | 30 |
| Altezza di taglio sega circolare | mm. 125 |
| Spostamento orizzontale sega | mm. 100 |
| Battute per sega circolare | n. 16 |

Toupie

| | |
|---|--------------|
| Motore toupie | HP 7.5 |
| Lunghezza utile albero | mm. 270 |
| Ø albero toupie | mm. 50 |
| Velocità rotazione albero toupie a 50 Hz. | r.p.m. 3.600 |
| Ø massimo dischi toupie | mm. 320 |
| Aspirazione toupie Ø | mm. 140 |
| Posizioni automatiche albero | n. 3 |
| Spostamento verticale mandrino | mm. 200 |

Circular saw

| | |
|-----------------------------------|--------------|
| Circular saw motor | HP 4 |
| Saw shaft turning speed at 50 Hz. | r.p.m. 2.850 |
| Circular saw Ø | mm. 400 |
| Ø circular saw shaft | 30 |
| Cut-height of the circular saw | mm. 125 |
| Horizontal travel of saw | mm. 100 |
| Stroke per circular saw | n. 16 |

Router

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Router motor | HP 7.5 |
| Shaft working length | mm. 270 |
| Router shaft Ø | mm. 50 |
| Router shaft turning speed at 50 Hz. | r.p.m. 3.600 |
| Router disks max. Ø | mm. 320 |
| Router suction dust Ø | mm. 140 |
| Automatic positions of shaft | no. 3 |
| Vertical travel of spindle | mm. 200 |

Scie circulaire

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Moteur scie circulaire | CV 4 |
| Vitesse rotation arbre scie à 50 Hz. | r.p.m. 2.850 |
| Ø scie circulaire | mm. 400 |
| Ø arbre scie circulaire | 30 |
| Hauteur de coupe scie circulaire | mm. 125 |
| Course horizontale scie | mm. 100 |
| Butées scie circulaire | n. 16 |

Toupie

| | |
|--|--------------|
| Moteur toupie | CV 7.5 |
| Longueur utile arbre | mm. 270 |
| Ø arbre toupie | mm. 50 |
| Vitesse rotation arbre toupie à 50 Hz. | r.p.m. 3.600 |
| Ø maximum disques toupie | mm. 320 |
| Aspiration toupie Ø | mm. 140 |
| Position automatiques arbre | n. 3 |
| Course verticale mandrin | mm. 200 |

Kreissäge

| | |
|--|--------------|
| Kreissagenmotor | PS 4 |
| Drehgeschwindigkeit Sägewelle bei 50 Hz. | U.p.M. 2.850 |
| Kreissäge-Ø | mm. 400 |
| Welle-Ø | 30 |
| Senkrechter Hub | mm. 125 |
| Säge-Querverschiebung | mm. 100 |
| Einstellung | n. 16 |

Toupie

| | |
|--------------------------------|--------------|
| Toupiemotor | PS 7.5 |
| Einspannhöhe | mm. 270 |
| Toupiewelle-Ø | mm. 50 |
| Drehgeschwindigkeit bei 50 Hz. | U.p.M. 3.600 |
| Gr. Werkzeug-Ø | mm. 320 |
| Automatische Einstellungen | mm. 140 |
| Spindelhub senkrecht | n. 3 |
| Abzug-Ø | mm. 200 |

Sierra circular

| | |
|---|--------------|
| Motor sierra circular | HP 4 |
| Velocidad rotación árbol sierra a 50 Hz. | r.p.m. 2.850 |
| Ø sierra circular | mm. 400 |
| Ø árbol sierra circular | 30 |
| Altura de corte sierra circular | mm. 125 |
| Desplazamiento horizontal sierra circular | mm. 100 |
| Posiciones para sierra circular | n. 16 |

Toupie

| | |
|--|--------------|
| Motor toupie | HP 7.5 |
| Largo útil árbol | mm. 270 |
| Ø árbol toupie | mm. 50 |
| Velocidad rotación árbol toupie a 50 Hz. | r.p.m. 3.600 |
| Ø máximo discos toupie | mm. 320 |
| Aspiración toupie Ø | mm. 140 |
| Posiciones automáticas árbol | n. 3 |
| Desplazamiento vertical mandril | mm. 200 |

Dati generali

| | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Pressalegna pneumatici | n. 2 |
| Larghezza utile del piano di lavoro | mm. 320x1030 |
| Altezza del tavolo mobile | mm. 900 |
| Lunghezza traversa di scorrimento | mm. 2.200 |
| Peso netto approssimativo | kg. 1.150 |
| Dimensioni d'ingombro | mm. 2.280x1.430x1.650 |
| Dimensioni d'imballo | mm. 2.380x1.530x1.825 |

Accessori a richiesta

| |
|--|
| Motore toupie maggiorato fino a HP 15 |
| Battute meccaniche toupie n. 8 |
| Prolungamento piano di lavoro largo mm. 530 profondo mm. 400 |

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica per miglioria.

General data

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Pneumatic wood pressers | no. 2 |
| Working surface useful dimensions | mm. 320x1030 |
| Moving table height | mm. 900 |
| Sliding crosspiece length | mm. 2.200 |
| Approx. net weight | kg. 1.150 |
| Overall dimensions | mm. 2.280x1.430x1.650 |
| Packing dimensions | mm. 2.380x1.530x1.825 |

Accessories on request

| |
|--|
| Toupie motor increased up to HP 15 |
| Toupie mechanical strokes no. 8 |
| Working board prolongation mm. 530 width, mm. 400 deep |

Our firm reserve to make any change for improvement

Données generales

| | |
|----------------------------------|-----------------------|
| Presses à bois pneumatiques | n. 2 |
| Largeur utile du plan de travail | mm. 320x1030 |
| Hauteur table mobile | mm. 900 |
| Longueur traverse de glissement | mm. 2.200 |
| Poids net approximatif | kg. 1.150 |
| Dimensions d'englobement | mm. 2.280x1.430x1.650 |
| Dimensions d'emballage | mm. 2.380x1.530x1.825 |

Accessoires sur demande

| |
|---|
| Moteur toupie majoré CV 15 |
| Butées mécaniques toupie n. 8 |
| Rallonge plan de travail, largeur mm. 530, profondeur mm. 400 |

La maison se réserve d'apporter quelconque changement pour amelioration.

Allgemeine Daten

| | |
|----------------------------------|-----------------------|
| Pneumatische Pressluftspannungen | n. 2 |
| Nutz-Breite der Arbeitsfläche | mm. 320x1030 |
| Höhe des Gleitbalkens | mm. 900 |
| Länge Gleitbalken | mm. 2.200 |
| Nettogewicht ca | kg. 1.150 |
| Maschinenabmessungen | mm. 2.280x1.430x1.650 |
| Verpackungsmasse | mm. 2.380x1.530x1.825 |

Sonderausrüstung

| |
|---|
| Verstärkte Toupiemotor bis PS 15 |
| Mechanische Toupie-Einstellung n. 8 |
| Verlängerung der Arbeitsfläche 530 mm. breit und mm. 400 tief |

Die Firma behält sich vor alle Verbesserungsänderungen durchzuführen.

Datos generales

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Prensamadera neumáticos | n. 2 |
| Largo útil del plano de trabajo | mm. 320x1030 |
| Altura de la mesa móvil | mm. 900 |
| Largo travesa de deslizamiento | mm. 2.200 |
| Peso neto aproximado | kg. 1.150 |
| Dimensiones de espacio ocupado | mm. 2.280x1.430x1.650 |
| Dimensiones de embalaje | mm. 2.380x1.530x1.825 |

Accesorios a petición

| |
|--|
| Motore toupie aumentado HP 15 |
| Posiciones mecánicas toupie n. 8 |
| Prolongación plano de trabajo largo mm. 530 profundo mm. 400 |

Datos técnicos son en compromiso.